



3 year guarantee



MICRO TRAXION

individually tested

CE 0082

EN 567

EAC

UIAA

Patented

(EN) EN 567 compact progress capture pulley

(FR) Poulie bloqueur compacte sur roulements à billes EN 567

85 g



8 $\leq \phi \leq 11 \text{ mm}$



WARNING

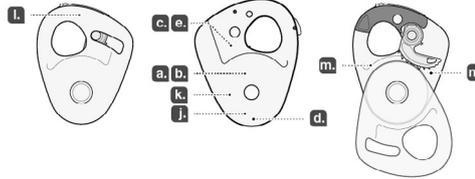
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



CE 0082

- a. Body controlling the manufacture of this PPE
- b. Notified body that carried out the CE type examination

Apvve Sudeurope SAS
8 rue Jean-Jacques Vornazza
Z.A.C. Saumathy-Séon - CS 93192
13322 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16
N°0082

c. Traceability: **datamatrix** = product reference + individual number

d. Rope diameter

e. Individual number

00 000 AA 0000

- f. Year of manufacture
- g. Day of manufacture
- h. Control or name of inspector
- i. Incrementation

j. Standards

k. Carefully read the instructions for use

l. Model identification

m. Load

n. Hand

PETZL.COM



Latest version



Other languages



Product Experience



PPE checking

Warning symbols
Panneaux d'alertes



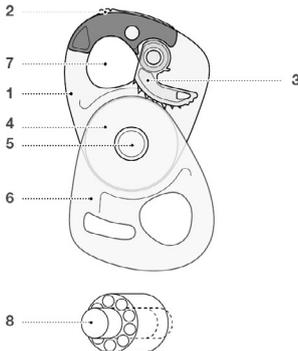
PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

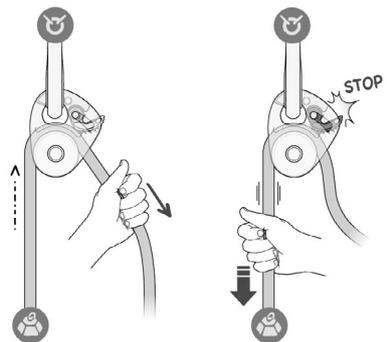
PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



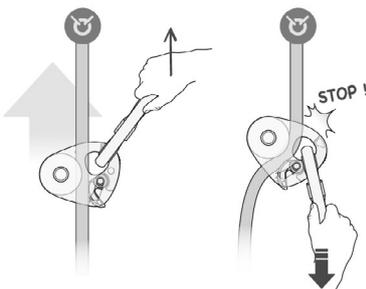
4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

5. Function principle and test Principe et test de fonctionnement

Progress capture pulley / Poulie bloqueur

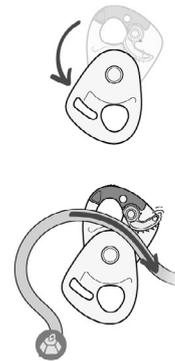


Ascender / Bloqueur

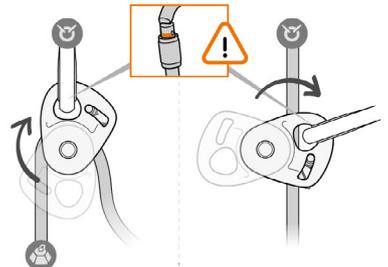
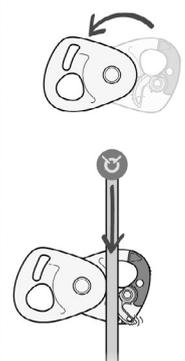


6. Installing the pulley Mise en place de la poulie

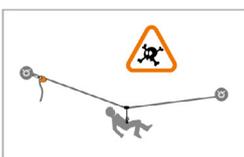
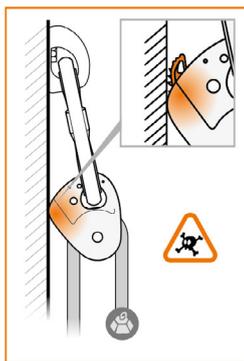
Progress capture pulley
Poulie bloqueur



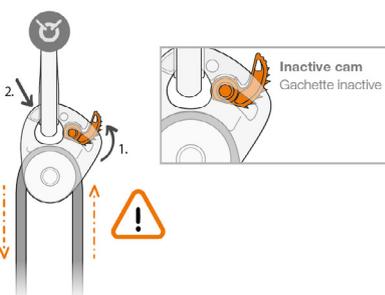
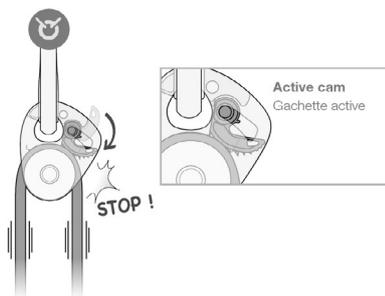
Ascender
Bloqueur



6. Installing the pulley Mise en place de la poulie

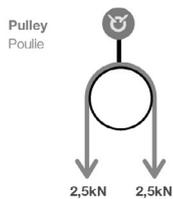


Cam positions Positions de la gachette



7. Resistance Résistance

Working load limit Valeur d'utilisation maxi

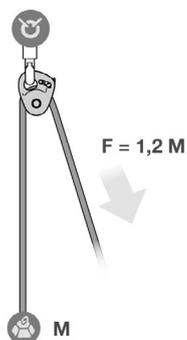


Breaking load Charge de rupture

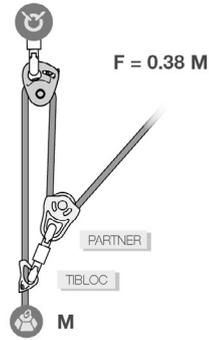


8. Uses Usages

8a. Hauling / Hissage



8b. Hauling / Mouflage



8c. Ascending the rope / Montée sur corde



9. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).
EN 567 compact progress capture pulley, ball bearing.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Fixed side plate, (2) Button, (3) Cam, (4) Sheave, (5) Axle, (6) Moving side plate, (7) Attachment hole, (8) Ball bearing.
Principal materials: aluminum, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify that the product has no cracks, deformation, marks, wear, corrosion...
Verify the condition of the sheave and that it is working properly.
Check the axle and that the moving side plate is properly aligned.
Check the movement of the cam and the effectiveness of its spring. Warning: do not use your MICRO TRAXION if it has missing or worn-out teeth.
Make sure there are no foreign objects in the mechanism.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.
Beware of foreign bodies (mud, snow, ice, debris...) that could impede the operation of the cam.
Warning: locking effectiveness can vary depending on the state of the rope (wear, moisture, ice...).
Visual verification: warning, when the cam appears to be well outside the body of the device, the progress capture function is disabled.
Contact Petzl if there is any doubt about the condition of this product.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Ropes

The MICRO TRAXION works on 8 to 11 mm diameter kernmantel ropes (EN 892 dynamic, EN 1891 semi-static).

Connector

Use a locking connector, preferably oval or pear-shaped. Verify that your connector is compatible with the MICRO TRAXION. Make sure that the connector is always loaded on its major axis.

5. Function principle and test

The MICRO TRAXION allows the rope to slide in one direction, and locks in the other direction. The cam's teeth initiate the clamping action, then the rope is pinched against the sheave, and locks.

6. Installing the MICRO TRAXION

Install the rope without manipulating the cam: press the rope to move the cam in the opening direction. Verify that the rope locks in the desired direction.
Warning: the MICRO TRAXION must be attached without any obstruction.

To remove from the rope

Remove the connector, open the moving side plate. Slide the device upward while separating it from the rope. The rope will naturally free itself from the cam.

Cam positions

To disable the progress capture function, raise the cam and press the button. Release the button to hold the cam in the raised position.
To enable the progress capture function, press the button again.

7. Strength

Working load limit when used as pulley: 5 kN.
Breaking strength when used as pulley: 15 kN.
Breaking strength when used as progress capture pulley: 4 kN.
Efficiency: 91 %.

8. Uses

8a. Hauling
8b. Hauling
8c. Rope ascent
Warning: do not climb above the rope clamp or the anchor point and keep your rope under tension. In case of a fall, the energy is absorbed by the rope. Shock loading must absolutely be avoided when close to the anchor.

Disabling the progress capture function

To use the MICRO TRAXION as a simple pulley, disable the progress capture function (see cam positions drawings).
Warning: except for simple pulley usage, disabling the progress capture function presents a fall hazard for the user or the load.

9. Additional information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Load - n. Hand

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).
Poulie bloqueur compacte sur roulement à billes EN 567.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous ne pouvez pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque fixe, (2) Bouton, (3) Gâchette, (4) Réa, (5) Axe d'ouverture, (6) Flasque mobile, (7) Trou de connexion, (8) Roulement à billes.
Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur le produit l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion...
Vérifiez l'état du réa et son bon fonctionnement.
Vérifiez l'axe d'ouverture et le bon alignement du flasque mobile.
Contrôlez la mobilité de la gâchette et l'efficacité de son ressort. Attention, si des dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus votre MICRO TRAXION.
Vérifiez l'absence de corps étrangers dans le mécanisme.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.
Attention aux objets étrangers (boue, neige, glace, débris...) qui pourraient gêner le fonctionnement de la gâchette.
Attention, la qualité du blocage peut varier en fonction de l'état de la corde (usure, humidité, glace...).
Vérification visuelle : attention, lorsque la gâchette apparaît nettement en dehors du corps de l'appareil, la fonction bloqueur est désactivée.
Contactez Petzl en cas de doute.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Cordes

La MICRO TRAXION fonctionne sur cordes (âme + gaine) de 8 à 11 mm de diamètre (dynamiques EN 892, semi-statiques EN 1891).

Connecteur

Utilisez un connecteur à verrouillage, de préférence de forme ovale ou en poire. Vérifiez la compatibilité de votre connecteur avec la MICRO TRAXION. Veillez à ce que le connecteur travaille toujours selon son grand axe.

5. Principe et test de fonctionnement

La MICRO TRAXION permet à la corde de coulisser dans un sens et bloque dans l'autre sens. Les dents de la gâchette amorcent le serrage, puis la corde est bloquée par pincement sur le réa.

6. Mise en place de la MICRO TRAXION

Installez la corde sans manipuler la gâchette : appuyez sur la corde pour pousser la gâchette dans le sens de l'ouverture. Vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité.
Attention, la MICRO TRAXION doit être attachée librement.

Pour retirer la corde

Retirez le connecteur, faites pivoter le flasque mobile en position ouverte. Faites coulisser l'appareil vers le haut en l'écartant de la corde. La corde se libère naturellement de la gâchette.

Positions de la gâchette

Pour désactiver la fonction bloqueur, relevez la gâchette et appuyez sur le bouton. Relâchez le bouton pour maintenir la gâchette en position relevée.
Pour réactiver la fonction bloqueur, appuyez à nouveau sur le bouton.

7. Résistance

Valeur d'utilisation maximum en usage poulie : 5 kN.
Charge de rupture en usage poulie : 15 kN.
Charge de rupture en usage poulie bloqueur : 4 kN.
Rendement : 91 %.

8. Usages

8a. Hissage
8b. Moufflage
8c. Montée sur corde
Attention, ne montez pas au-dessus du bloqueur ou du point d'amarrage et gardez votre corde tendue. En cas de chute, l'énergie est absorbée par la corde. Aucun choc toléré quand vous approchez de l'amarrage.

Désactivation de la fonction bloqueur

Pour utiliser la MICRO TRAXION en poulie simple, désactivez la fonction bloqueur (voir dessins des positions de la gâchette).
Attention, en dehors de l'usage poulie, la désactivation de la fonction bloqueur présente un danger de chute de l'utilisateur ou de la charge.

9. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) **- I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave à mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Traçabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrementation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Charge - n. Main

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbareren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Kompakte Umlenkrolle mit Rücklaufsperre auf gekapseltem Kugellager EN 567. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Verantwortung sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Festes Seitenteil, (2) Knopf, (3) Klemmmechanismus, (4) Rolle, (5) Achse zur Öffnung des beweglichen Seitenteils, (6) Bewegliches Seitenteil, (7) Verbindungsöse, (8) Kugellager. Materialien: Aluminium, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbereich Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten; Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Überprüfen Sie den Zustand der Rolle und vergewissern Sie sich, dass diese einwandfrei funktioniert.

Überprüfen Sie die Achse zur Öffnung des beweglichen Seitenteils und dessen korrekte Ausrichtung.

Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus und kontrollieren Sie, ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert. Achtung: Verwenden Sie die MICRO TRAXION nicht, wenn Zähne fehlen oder abgenutzt sind.

Achten Sie darauf, dass der gesamte Klemmmechanismus nicht durch Fremdkörper blockiert wird.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper (Schlamm, Schnee, Eis, Splitter usw.) die Funktion des Nockens beeinträchtigen.

Bitte beachten Sie, dass eine einwandfreie Blockierung vom Zustand des Seils abhängig ist (abgenutztes, feuchtes, vereistes Seil usw.).

Sichtprüfung: Achtung, wenn der Klemmmechanismus außerhalb des Gerätekörpers deutlich zu sehen ist, ist die Funktion der Rücklaufsperre deaktiviert.

Sollten irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich an Petzl.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Seile

Die MICRO TRAXION ist für Karmantelseile von 8 bis 11 mm Durchmesser (dynamische Seile EN 892 und halbstatische Seile EN 1891) geeignet.

Karabiner

Benutzen Sie einen ovalen oder birnenförmigen Verschlusskarabiner. Überprüfen Sie die Kompatibilität Ihres Karabiners mit der MICRO TRAXION. Achten Sie darauf, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung rutscht die MICRO TRAXION am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie. Zuerst greifen die Zähne des Klemmmechanismus in das Seil, welches dann an der Rolle blockiert wird.

6. Installation der MICRO TRAXION

Legen Sie das Seil ein, ohne den Klemmmechanismus anzufassen: Drücken Sie gegen das Seil, um den Klemmmechanismus in Öffnungsrichtung zu schieben. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

Achtung! Die MICRO TRAXION muss so befestigt sein, dass sie durch nichts blockiert wird.

Entfernen des Seils

Entfernen Sie den Karabiner und drehen Sie das bewegliche Seitenteil in die geöffnete Position. Schieben Sie das Gerät nach oben, indem Sie es vom Seil entfernen. Sie kann sich das Seil aus dem Klemmnocken befreien.

Positionen des Klemmnockens

Um die Rücklaufsperre zu deaktivieren, schieben Sie den Klemmmechanismus nach oben und drücken Sie auf den Knopf. Lassen Sie den Knopf los, um den Klemmmechanismus in geöffneter Position einzurasten.

Um die Rücklaufsperre wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut auf den Knopf.

7. Bruchlast

Maximaler Gebrauchswert als Umlenkrolle: 5 kN.

Bruchlast als Umlenkrolle: 15 kN.

Bruchlast als Umlenkrolle mit Rücklaufsperre: 4 kN.

Wirkungsgrad: 91 %

8. Anwendung

8a. Nachziehen von Lasten

8b. Flaschenzugsystem

8c. Aufstieg am Seil

Achtung, steigen Sie nicht über die Seilklemme oder den Anschlagpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Seil gestrafft ist. Im Falle eines Sturzes nimmt das Seil die Sturzenergie auf. In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzbelastung zulässig.

Deaktivierung der Rücklaufsperre

Deaktivieren Sie die Rücklaufsperre, um die MICRO TRAXION als Umlenkrolle zu verwenden (Positionen des Klemmnockens siehe Abbildung).

Warnung, außer bei Verwendung als Umlenkrolle besteht bei Deaktivierung der Rücklaufsperre Absturzgefahr für den Anwender bzw. für die Last.

9. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen

- D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/

Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I.

Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale

Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung,

unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung solcher PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungstag - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Last - n. Hand

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Carrucola bloccante compatta su cuscinetto a sfere EN 567.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Flangia fissa, (2) Pulsante, (3) Fermancorda, (4) Puleggia, (5) Asse di apertura, (6) Flangia mobile, (7) Foro di collegamento, (8) Cuscinetto a sfere.

Materiali principali: alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date; fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione... Verificare lo stato della puleggia e il suo corretto funzionamento.

Verificare l'asse di apertura e il corretto allineamento della flangia mobile.

Controllare la mobilità del fermancorda e l'efficacia della sua molla. Attenzione, se mancano dei denti o se sono usurati, non utilizzare più la MICRO TRAXION.

Verificare l'assenza di corpi estranei nel meccanismo.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione agli oggetti estranei (fango, neve, ghiaccio, detriti...) che potrebbero ostacolare il funzionamento del fermancorda.

Attenzione, la qualità del bloccaggio può variare in base allo stato della corda (usura, umidità, ghiaccio...).

Verifica visiva: attenzione, quando il fermancorda è ben al di fuori del corpo dell'apparecchio, la funzione bloccante è disattivata.

In caso di dubbio contattare Petzl.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Corde

La MICRO TRAXION funziona su corde (anima + calza) da 8 a 11 mm di diametro (dinamiche EN 892, semistatiche EN 1891).

Connettori

Utilizzare un connettore con ghiera di bloccaggio, preferibilmente di forma ovale o a pera. Verificare la compatibilità di questo connettore con la MICRO TRAXION. Verificare che il connettore lavori sempre sull'asse maggiore.

5. Principio e test di funzionamento

La MICRO TRAXION permette alla corda di scorrere in un senso, mentre nell'altro blocca. I denti del fermancorda avviano il serraggio, permettendo così alla corda di essere bloccata stringendola sulla puleggia.

6. Installazione della MICRO TRAXION

Installare la corda senza usare il fermancorda: premere la corda per spingere il fermancorda nel senso dell'apertura. Verificare che la corda si blocchi nel senso desiderato.

Attenzione, la MICRO TRAXION deve essere attaccata liberamente.

Per togliere la corda

Togliere il connettore, far ruotare la flangia mobile in posizione aperta. Far scorrere l'apparecchio verso l'alto, tenendolo lontano dalla corda. La corda si libera naturalmente dal fermancorda.

Posizioni del fermancorda

Per disattivare la funzione bloccante, sollevare il fermancorda e premere il pulsante. Rilasciare il pulsante per tenere il fermancorda in posizione rialzata.

Per riattivare la funzione bloccante, premere di nuovo il pulsante.

7. Resistenza

Valore di massimo utilizzo come carrucola: 5 kN.

Carico di rottura come carrucola: 15 kN.

Carico di rottura come carrucola bloccante: 4 kN.

Rendimento: 91 %.

8. Utilizzi

8a. Sollevamento

8b. Recupero

8c. Risalita su corda

Attenzione, non salire al di sopra del bloccante o del punto di ancoraggio e tenere la corda in tensione. In caso di caduta, l'energia è assorbita dalla corda. Nessuno choc tollerato quando vi avvicinate al punto di ancoraggio.

Disattivazione della funzione bloccante

Per utilizzare la MICRO TRAXION come carrucola semplice, disattivare la funzione bloccante (vedi disegni delle posizioni del fermancorda).

Attenzione, oltre all'utilizzo come carrucola, l'inibizione della funzione bloccante comporta il pericolo di caduta dell'utilizzatore o del carico.

9. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Ascugiatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. **Domande/contatto**

BG

В тази списковка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС). Малка блокираща макара със сачмени лагери EN 567. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейността, изискващи употреба на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Неподвижна страна, (2) Бутон, (3) Палец, (4) Ролка, (5) Ос, (6) Подвижна страна, (7) Отвор за закачане, (8) Сачмени лагери.
Състав: алуминий, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Слелвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запазете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия и др.
Проверявайте състоянието на ролката и правилното ѝ функциониране.
Проверявайте нита, свързващ страние, и правилното разположение на подвижната страна.
Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.
Внимание, ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този MICRO TRAXION.
Проверявайте за наличие на чужди тела в механизма.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.
Внимавайте за чужди тела (кал, сняг, лед, камъчета...), които могат да попречат на функционирането на палеца.
Внимавайте за чужди тела, които блокиране може да варира в зависимост от състоянието на въжето (износено, мокро, обледенено...).
Визуална проверка: внимание, когато палецът е напълно отворен, блокиращата функция не е активна.
Ако се съмняване в нещо, отнесете се до Petzl.

4. Съвместимост

Проверте съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Въжета

MICRO TRAXION функционира с единични въжета (сърцевина + броня) с диаметър от 8 до 11 mm (динамични EN 892, полустатични EN 1891).

Съединител

Използвайте карабинер с муфа, препоръчителен с овална или крушовидна форма. Проверете за съвместимостта на карабинера със самохвата MICRO TRAXION. Следете дали карабинерът се натоварва винаги по голямата ос.

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

MICRO TRAXION се движи по въжето в едната посока и блокира в другата. Зъбите на палеца захватват въжето, после ролката го притиска и блокира.

6. Поставяне на MICRO TRAXION

Поставете въжето, без да пипате палеца: натиснете въжето така, че то да натисне палеца в посока на отваряне. Проверете дали уреда блокира въжето в желаната посока.

Внимание, макарата MICRO TRAXION трябва да виси свободно.

За да извадите въжето

Откачете карабинера, завъртете и отворете подвижната страна. Плъзнете уреда нагоре и го откачете от въжето. Въжето естествено излиза от самохвата.

Положения на палеца

За да деактивирате блокиращата функция, отворете палеца и натиснете бутона. Пуснете бутона, за да остане палецът в отворено положение.
За да активирате отново блокиращата функция, натиснете пак бутона.

7. Якоост

Максимално работно натоварване, ако се използва като макара: 5 kN.
Разрушаващо натоварване, ако се използва като макара: 15 kN.
Разрушаващо натоварване, ако се използва като блокираща макара: 4 kN.
КПД: 91 %.

8. Употреба

8a. Извличане

8b. Полиспаст

8c. Изкачване по въже

Внимание, не се качвайте над самохвата или осигурителната точка и внимавайте въжето да бъде опънато. При падане енергията се абсорбира от въжето.
Недопустими са удари, когато се намирате близо до точката на закрепване.

Деактивиране на блокиращата функция

За да използвате MICRO TRAXION като обикновена макара, деактивирайте блокиращата функция (вижте рисуните, показващи положението на палеца).
Внимание, освен случаите, когато се използва като обикновена макара, деактивирането на блокиращата функция води до риск от падане на ползвателя или на товара.

9. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Имате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Разрушете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:
A. Неограничен срок на годност
- B. Позволена температура
- C. Предупреждения при употреба
- D. Почистяване
- E. Сушене
- F. Съхранение/транспорт
- G. Поддръжка
- H. Модификация/ремонтни (забранили са извън сервизите на Petzl изключено само за резервни части)
- I. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всякви дефекти в материалите или при производството.
Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляция, модификации или ремонтни, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с голям риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Организация, контролираща производството на това ЛПС
b. Организация, оторизирана за изпитание CE на типа
c. Контрол: основни данни = референтен номер на продукта + индивидуален номер
d. Диаметър
e. Индивидуален номер
f. Година на производство
g. Ден на производство
h. Име на инспектора
i. Поредно число
j. Стандарти
k. Прочетете внимателно техническите указания
l. Идентификация на модела
m. Натоварване
n. Ръка

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法についてはいくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。EN 567 に適合したコンパクトなボールベアリング付セルフジャミングブーリーです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 固定サイドプレート、(2) ボタン、(3) カム、(4) 滑車、(5) 軸、(6) 可動サイドプレート、(7) アタッチメントホール、(8) ボールベアリング
主な素材: アルミニウム、ステンレススチール

3.点検のポイント

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

製品に亀裂や変形、傷、磨耗等がないことを確認してください。滑車の状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください。

軸とサイドプレートにゆがみが無いことを確認してください。カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。警告: カムの歯が欠けているまたは磨耗している MICRO TRAXION は使用しないでください。器具の中に異物が入っていないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

異物 (泥、雪、氷、岩の破片等) によってカムの動きが妨げられないように注意してください。警告: ロープの状態 (磨耗、水分、氷結等) によってロックの効き具合は変わります。目視確認: 警告、カムが本体外側に現れている状態の時には、セルフジャミング機能が解除されています。この器具の状態に疑問がある場合、(株) アルテリア (TEL: 04-2968-3733) にご相談ください。

4.適合性

この製品がシステムの中のもの他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ロープ

MICRO TRAXION は、直径 8 ～ 11 mm のカーンマントル構造のロープ (EN 892 適合のダイナミックロープ、EN 1891 適合のセミスタティックロープ) に使用できます。

コネクタール

ロックンクカラビナを使用してください。オーバル型または洋ナシ型のカラビナをお勧めします。使用するカラビナが MICRO TRAXION との併用に適していることを確認してください。荷重が、常にコネクタールの縦軸にかかっていることを確認してください。

5.機能の原理と確認

MICRO TRAXION は、ロープが器具の中で一方方向には動き、反対方向には動かないようにすることが可能です。カムの歯がロープを噛み、滑車との間で挟むことによってロックします。

6.MICRO TRAXION のセット方法

カムを操作せずにロープを挿入します: カムが開く方向にロープを押し込むようにして挿入します。荷重がかかる方向にロープを引いて、ロープがロックされることを確認してください。

警告: MICRO TRAXION は動きを妨げるものがない状態でセットされなければなりません。

ロープからの取り外し方法

カラビナを外し、可動サイドプレートを開きます。ロープがロックされない方向に器具をスライドさせながらロープから外します。この動作でロープは自然にカムから外れます。

カムのポジション

セルフジャミング機能を解除するには、カムを上げてボタンを押します。ボタンを放すとカムが解除された状態で固定されます。セルフジャミング機能を有効にするには、もう一度ボタンを押します。

7.強度

最大使用荷重 (シンプルなブーリーとして使用): 5 kN
破断荷重 (シンプルなブーリーとして使用): 15 kN
破断荷重 (セルフジャミングブーリーとして使用): 4 kN
効率: 91 %

8.使用について

8a.ホーリング

8b.ホーリング

8c.ロープ登高

警告: ロープクランプまたは支点より上に登らず、またロープがたるまないようにする必要があります。墜落の衝撃を吸収するのはロープです。支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

セルフジャミング機能の解除

MICRO TRAXION をシンプルなブーリーとして使用する場合は、セルフジャミング機能を解除します (「カムのポジション」の図参照)。警告: シンプルなブーリーとして使用する場合を除き、セルフジャミング機能を解除すると、ユーザーや引き上げるものが落下してしまう危険があります。

9.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分らない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管/持ち運び - G.メンテナンス - H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪めにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しはくいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関
b.CE適合評価試験公認機関
c.トレーサビリティ: データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号
d.直径
e.個別番号
f.製造年
g.製造日
h.検査担当
i.識別番号
j.規格
k.取扱説明書をよく読んでください
l.製品名
m.荷重側
n.引き手側

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE). EN 567 기준의 컴팩트한 진행 잠금 도르래, 볼 베어링. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 고정된 측면 판, (2) 버튼, (3) 캠, (4) 바퀴, (5) 축, (6) 움직이는 측면 판, (7) 부착 구멍, (8) 볼 베어링. 주요 재료: 알루미늄, 스테인리스강.

3. 검사 및 확인사항

폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 폐출의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

제품에 크랙, 변형, 흠집, 마모, 부식 등이 생긴 부분이 있는지 반드시 확인해본다. 바퀴의 상태를 확인하고 제대로 작동하는지 체크한다. 축과 측면판이 제대로 정렬되었는지 확인한다. 캠의 움직임과 스프링의 효율성을 확인한다. 경고: MICRO TRAXION의 돌기가 빠졌거나 마모되었다면 사용을 중단한다. 이물질은 없는지 확인한다.

사용중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 캠의 작동을 방해할 수 있는 이물질 (진흙, 눈, 얼음, 잔재...) 이 있는지 확인한다. 경고, 잠금 효율성은 로프의 상태에 따라 변화된다 (마모되었거나, 습기가 있거나, 얼어있는 경우...). 육안 검사: 경고, 캠이 장비 몸체 바깥으로 나오면 진행 잠금 기능은 실행될 수 없다. 제품 상태에 관한 궁금한 점은 Petzl에 연락할 수 있다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

로프

MICRO TRAXION은 직경이 8 ~ 11 mm 인 코어에 외피실로 덮어 짚 로프 (EN 892 다이아믹, EN 1891 세미 스태틱)와 사용할 수 있도록 제작되었다.

연결장비

타원형 또는 배 형태의 잠금 연결장비를 확인한다. 연결장비가 MICRO TRAXION과 호환이 되는지 확인한다. 항상 카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인한다.

5. 성능 원칙 및 테스트

MICRO TRAXION은 한 쪽 방향에서는 미끄러지지만, 반대쪽에서는 로프가 걸린다. 캠의 돌기는 물리기 시작하며 로프는 바퀴에 대해 죄이며 잠기게 된다.

6. MICRO TRAXION 설치

캠 조작 없이 로프를 설치한다: 캠을 열기 위해 로프를 누른다. 원하는 방향에 맞게 로프가 잠기는지 확인한다. 경고: MICRO TRAXION 은 방해물이 없는 상태로 연결되어야 한다.

로프로부터 제거하기 위해

연결장비를 제거하고 움직이는 측면판을 연다. 로프를 장비에서 분리하고 장비를 위쪽으로 밀어 올린다. 로프는 캠으로부터 자유로운 상태가 된다.

캠 위치

진행 잠금 성능을 없애기 위해, 캠을 올리고 버튼을 누른다. 올린 위치에 캠이 유지되도록 버튼을 풀어준다. 진행 잠금 성능을 다시 사용하려면, 버튼을 다시 누르면 된다.

7. 강도

도르래로 사용자 사용 하중 한도: 5 kN. 도르래로 사용자 파손 한도: 15 kN. 진행 잠금 도르래로 사용자 파손 강도: 4 kN. 효율성: 91 %.

8. 사용

- 8a. 운반하기
- 8b. 운반하기
- 8c. 로프 등강

로프 크래프나 확보 지점 위로 오르지 말고 로프를 팽팽하게 유지시킨다. 추락 시, 충격은 로프에 의해 흡수된다. 확보를 근처에서 충격하중이 가해지는 것을 절대 피해야만 한다.

진행 잠금 성능 사용하지 않기

MICRO TRAXION을 단일 도르래로 사용하기 위해, 진행 잠금 성능을 없앤다. (캠 위치 그림을 참고) 경고: 단일 도르래로 사용하는 것을 제외하고, 진행 잠금 성능을 볼름으로 만들면 사용자 또는 하중에 추락 위험이 발생할 수 있다.

9. 추가 정보

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 심한 추락이나 하중에 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 무호

a. 본 PPE 장비 제조 추적 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 + 개별 번호 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일자 - h. 제품 검사자 이름 - i. 제품일련번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 물건 - n. 순

GN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险,但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话,请联络Petzl。

1. 應用範圍

个人保护装备 (PPE)。符合EN 567标准的小型单向制停滑轮, 滚珠轴承。该产品使用时不可超出其负荷限制, 也不可用于设计之外的用途。

責任

警告
凡涉及使用此裝備的活動都具有一定危險性。您應對個人的行動、決定和安全負責。

在使用此装备前,您必须:

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽視將有可能造成嚴重傷害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用,或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明,那么不要使用此装备。

2. 部件名稱

- (1) 固定側板 (2) 制停开关 (3) 制停凸齿 (4) 轮槽 (5) 轮轴 (6) 移动側板 (7) 连接孔 (8) 滚珠轴承。

主要材料: 铝、不锈钢。

3. 檢測、檢查要點

Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查 (根据您所在国的要求和使用情况)。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录: 类型、型号、制造商信息、序列号或独立编码、日期: 生产、购买、第一次使用、下一次检查; 问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品是否存在断裂、变形、划痕、过度磨损、腐蚀等迹象。
检查滑轮的状况以及是否能够正常工作。
检查主轴和移动侧板是否垂直。
检查凸轮的移动性及其弹簧的弹性。警告: 如果MICRO TRAXION的尖齿有严重磨损或缺失请立即停止使用。
检查确定在机械结构内部没有其它阻碍物。

使用時

定时掌握产品状况以及与其他产品的联接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。注意外来杂物 (如泥土、冰雪、碎片等), 它们可能会阻碍凸轮的运作。
警告: 制动效果因绳索状况而有所不同 (如磨损程度、潮湿、冰冻等)。
肉眼检查: 警告, 当制停凸轮位于滑轮外侧时, 制停功能将完全失效。
如对产品的状态有任何疑问, 请联络Petzl。

4. 兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性 (兼容性=良好的功能交互)。

繩索

MICRO TRAXION滑轮适用于直径8至11毫米编织绳 (EN 892动力、EN 1891半静力)。

鎖扣

使用上锁连接扣, 推荐使用O形和梨形锁扣。确保你的锁扣能与MICRO TRAXION兼容。确保锁扣始终在其主轴位置上受力。

5. 功能原理及測試

绳索可在MICRO TRAXION的一个方向上滑动, 而在另一个方向上锁住。凸轮尖齿启动夹绳, 随即滑轮压住绳索并且达到制停。

6. MICRO TRAXION的安裝

无需对凸齿操作即可安装绳索: 将绳索内压同时沿打开方向移动凸轮。验证绳索是否能够沿着所需方向卡死。
警告: MICRO TRAXION在连接时不能有任何阻碍物。

從繩索移除

取下安全扣, 打开移动侧板。将滑轮向上滑动使其与绳索分离。绳索此时会自动与凸齿分开。

凸輪位置

关闭单向制停功能时, 只需上拨制停凸齿并按下开关即可。此时保持凸齿位置并松开开关。恢复制停功能时, 只需按下开关即可。

7. 強度

作为滑轮使用时的的工作负荷限制: 5kN。作为滑轮使用时的断裂负荷: 15kN。前进制停滑轮的断裂负荷: 4kN。效率: 91%。

8. 應用

8a.拖拽

8b.拖拽

8c.繩索前进

警告: 攀爬时高度不可超过绳夹或确定点位置且绳索须始终处于紧绷状态。一旦发生坠落, 冲击力将会被绳索吸收。当接近确定点时必须避免忽然受力。

前进制停功能失效

当MICRO TRAXION用作普通单滑轮, 单向制停功能将失效 (请参阅凸轮位置图)。警告: 除了作为单滑轮使用时, 关闭单向制停功能将会导致使用者或重物出现坠落的危险。

9. 補充信息

何時需要淘汰您的裝備:

- 警告: 一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰, 这取决于使用类型, 使用强度及使用环境 (严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。
- 产品在经历以下情况后必须淘汰:
 - 经历过严重冲坠 (或负荷)。
 - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
 - 您不清楚产品的全部使用历史。
 - 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

圖標:

A. 無限壽命 - B. 可接受的溫度 - C. 使用注意 - D. 清潔 - E. 乾燥 - F. 存放/運輸 - G. 維護 - H. 改裝/維修 (不能在Petzl以外的地方修理, 除了更换零件) - I. 問題/聯繫

3年質保

针对材料或生产上的缺陷。例外: 正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告標誌

1. 表示有严重伤害或死亡风险。2. 表示有潜在的意外或伤害风险。3. 表示有您所用产品关于功能或表现的重要信息。4. 表示装备的不兼容性。

追蹤性及標示

a. 颁发此PPE产品生产许可的机构 - b. 进行CE测试的机构 - c. 追踪: 信息=型号+序列号 - d. 直径 - e. 序列号 - f. 生产年份 - g. 生产日期 - h. 控制或检查员名称 - i. 增量 - j. 标准 - k. 仔细阅读说明书 - l. 型号识别 - m. 负荷 - n. 手

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนใดก็ตามที่ปรากฏบนเครื่องหรือส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในบางโอกาสทั้งหมด ควรใช้ที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้รับผิดชอบของลูกในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของเสีย หรือไม่เข้าใจของความรู้ในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) มาตรฐาน EN 567 รอกระบบบีบจับเชือกประเภทครึ่งรัด อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้ร่วมกับอุปกรณ์ที่ระบุไว้ในคู่มือประกอบของอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกออกแบบมา

ความรู้รับผิดชอบ

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรู้รับผิดชอบต่อการกระทำที่ตัดสินใจและควบคุมโดย

- ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความรู้ระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรู้รับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่ผลิตขึ้นจากรีการนั้น ในการใช้อุปกรณ์นี้คุณไม่สามารถ หรืออยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจของความรู้ในการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) แผ่นพลาสติกติดด้านหลัง (2) ปุ่มล็อก (3) ลูกบิด (4) ลูกบอล (5) แกนล้อ (6) แผ่นพลาสติกบนขมบเปลี่ยนปีด (7) รูเชื่อมลวด (8) แกนลูกบิด

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของประเภทและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด ชื่อรุ่นของโรงงานผลิตหมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์วันที่ ของการผลิตวันที่สั่งซื้อวันที่ใช้งานครั้งแรกกำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไปปัญหาที่พบความผิดปกติของชุดตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง
 ตรวจเช็คว่ามีร่องแตกร้าว เสียวรูปทรง มีตำหนิ ชำรุด มีการกัดกร่อนของสนิม ตรวจเช็คสภาพของลูกบอล และเชือกทำงานได้อย่างถูกต้อง เช็کتึงแกนและที่แผ่นพลาสติกด้านหลังวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เช็การเคลื่อนไหวนองลูกบิด และการทำงานของสปริงของมัน คำเตือน ห้ามใช้รอก MICRO TRAXION อนุมัติส่วนของพื้นสึกหรอหรือหลุดหายไป

ระหว่างการใช้งานแต่ละครั้ง
 เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

ระวังสิ่งแปลกปลอม (โคลน หิมะ เกล็ดน้ำแข็ง เศษขยะ ฯลฯ) ที่อาจเข้าไปขัดขวางการทำงานของ

คำเตือน การติดขัดอาจเกิดผลกระทบต่อความปลอดภัยโดยขึ้นอยู่กับสภาพของเชือก (ชำรุด ลื่น มีน้ำแข็งเกาะ ฯลฯ)

การตรวจเช็คสายคาด คำเตือน เมื่อลูกบิดยื่นออกมาจากลำตัวของอุปกรณ์จนมองเห็นได้ ระบบการบีบจับเชือกจะหยุดทำงาน

ดัดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีของเสียเกี่ยวกับสภาพของอุปกรณ์นี้

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ดี = ใช้งานควบกันได้โดยไม่ติดขัด)

เชือก
 MICRO TRAXION ใช้งานได้กับเชือก kernmantelขนาด 8 ถึง 11 มม (มาตรฐาน EN 892 สำหรับเชือก dynamic และมาตรฐาน EN 1891 สำหรับเชือก semi-static)

การต่อเชื่อม
 ใช้ตัวล็อกเชื่อมต่อง แบบประตูคูล็อก อาจใช้แบบรูปทรง-โอ-หรือ-ทรงลูกแคว ตรวจเช็คว่าตัวล็อกเชื่อมเข้ากันได้กับ MICRO TRAXION ตรวจเช็คว่าตัวล็อกเชื่อมต้องรองรับน้ำหนักที่คำนวณหลักของมันเสมอ

5. การทำงานและการทดสอบ

MICRO TRAXIONทำงานด้วยการลื่นไหลด้วยความเชือกในทิศทางหนึ่ง และหยุดเชือกในอีกทิศทางหนึ่ง พื้นของลูกบอลจะทำการดัดจับ เชือกจะถูกบีบติดกับลูกบอลและดัดขัด

6. การติดตั้ง MICRO TRAXION

ใส่เชือกโดยไม่ปรับเปลี่ยนตำแหน่งของลูกบิด ยกเชือกเพื่อให้ลูกบิดเคลื่อนไหวในทิศทางที่เลื่อนเปิด ตรวจเช็คว่าเชือกถูกดัดขัดอยู่ในทิศทางที่ต้องการ

คำเตือน รอก MICRO TRAXION จะคงถูกดัดขัดโดยไม่มีสิ่งกีดขวาง

การปลดออกจากเชือก
 ปลดตัวล็อกออก เปิดแผ่นพลาสติก ดันตัวอุปกรณ์เลื่อนขึ้นในขณะที่ปลดออกจากเชือก เชือกจะหลุดออกจากลูกบิดของตัวเองโดยธรรมชาติ

ตำแหน่งของลูกบิด
 การทำให้ระบบการบีบจับเชือกหยุดทำงาน ดันลูกบิดขึ้นและกดที่ปุ่มล็อก ปลดปุ่มล็อกเพื่อให้ลูกบิดหยุดทำงานในขณะที่ยกขึ้น

การทำให้ระบบการบีบจับเชือกใช้การได้ โห้กดปุ่มล็อกอีกครั้ง

7. ความแข็งแรง

ค่ารับแรงในการทำงานแบบรอก 5 KN
 ความแข็งแรงในการทำงานแบบรอก 15 KN

ความแข็งแรงในการทำงานโดยบีบจับและเลื่อนไปของรอก 4 KN
 ความมีประสิทธิภาพ 91%

8. วิธีการใช้

- 8a. การยกตัวของหนัก
 - 8b. การยกตัวของหนัก
 - 8c. การโรยตัวลงด้วยเชือก
- คำเตือน ห้ามไปขึ้นเหนือตัวบีบจับเชือก หรือจุดผูกยึด และให้เชือกตั้งอยู่เสมอ เมื่อมีการเคลื่อนขึ้น เชือกจะชาวลดแรงตกกระชาก หลักเสียงการจูงนำหนักอย่างเด็ดขาดเมื่ออยู่ใกล้จุดผูกยึด
- การทำให้ระบบบีบจับเชือกใช้การไม่ได้**

ในการใช้ MICRO TRAXION แบบรอกเดี่ยว จะทำให้ส่วนประกอบของการบีบจับเชือกใช้การไม่ได้ (ดูภาพแสดงตำแหน่งของลูกบิด)

คำเตือน นอกจากการใช้งานแบบรอกเดี่ยว จะทำให้ระบบการบีบจับใช้การไม่ได้แล้วยังอาจทำให้เสียงคอกการคอกของผู้ใช้หรือทำให้เกิดน้ำหนักกดมากขึ้น

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร
 ขอรอกระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้ของรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่อหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่ซึ่งหยาบ สถานที่ใกล้ทะเลสิ่งขอมมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี ฯลฯ) อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (เกินขีดจำกัด)
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีของเสียหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตรกรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนแปลงกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น ฯลฯ

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์
A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ที่ให้หนัก - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุคุณภาพหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อบกพร่องจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

- 1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. หัวข้อสำคัญของการทำงานการผลิตของอุปกรณ์ PPEนี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการผลิตของพามาตรฐาน CE - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด = หมายเลขรุ่น + หมายเลขลำดับรุ่น - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. วันที่ผลิต - h. ผู้ควบคุม หรือชื่อของชุดตรวจเช็ค - i. ข้อมูลเพิ่มเติม - j. มาตรฐาน - k. อานลู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. การขึ้นทะเบียน - m. การรับน้ำหนัก - n. การจับยึด